

Gebruikershandleiding

1. INLEIDING.....	5
2. ONTVANGST EN INSPECTIE	7
3. TESTS VOORAFGAAND AAN GEBRUIK	7
4. BEDIENING	8
4.1.Accu plaatsen en verwijderen	8
4.2.Matrijzen plaatsen en verwijderen.....	8
4.3.Krimpen	10
5. PREVENTIEF ONDERHOUD.....	10
5.1.Dagelijks onderhoud	10
5.2.Jaarlijks onderhoud	10
6. PROBLEEMOPLOSSING	11
7. VERVANGING EN REPARATIE	11
8. REVISIEOVERZICHT	11

VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSMATREGELEN — BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE



OPMERKING

Houd alle labels schoon en leesbaar, en vervang ze wanneer nodig.



GEVAAR

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Deze tool is niet geïsoleerd. Wanneer u deze eenheid gebruikt in de nabijheid van stroomvoerende elektrische leidingen, gebruik dan geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit ernstig letsel of overlijden tot gevolg hebben.



GEVAAR

GEVAAR VOOR INJECTIE IN DE HUID

Controleer niet op oliekkages met uw handen. Olie onder hoge druk doorboort de huid met ernstig letsel, gangreen of de dood tot gevolg. Raadpleeg in geval van letsel onmiddellijk een arts om de olie te verwijderen.



GEVAAR

BRANDGEVAAR

Gebruik geen oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen om de krimptool te reinigen. Oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen kunnen ontbranden en ernstig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.

Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel door schadelijke dampen of brandwonden door rondvliegend vuil.



GEVAAR

BRANDGEVAAR

Gooi accu's niet in vuur. Ze geven dampen af en zullen exploderen. Voer accu's in plaats daarvan op een milieuverantwoorde manier af of stuur de accu terug naar TE.



GEVAAR

Inspecteer de tool en bek/matrijs vóór elk gebruik. Vervang versleten of beschadigde onderdelen. Een beschadigde of niet goed gemonteerde tool kan breken en personeel in de omgeving raken.

Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit ernstig letsel of overlijden tot gevolg hebben.



LET OP

— Plaats de tool niet in een bankschroef. De krimptool is ontworpen voor gebruik in de hand.

— Bescherm de krimptool tegen regen en vocht. Water beschadigt de krimptool en accu.

Als u deze voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.



LET OP

— Vermijd elk contact met de accupolen.

— Dompel de accu niet onder in vloeistof. Vloeistof kan kortsluiting veroorzaken en de accu beschadigen. Als de accu wordt ondergedompeld, moet u contact opnemen met uw helpdesk voor de juiste instructies.

— Plaats de accu niet in een zak, gereedschapstas of -kist met geleidende voorwerpen. Geleidende voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken en de accu beschadigen.

— Plaats de accu niet op vochtige grond of gras. Vocht kan kortsluiting veroorzaken en de accu beschadigen.

Als u deze voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.



LET OP

— Bewaar de accu niet bij een temperatuur die hoger is dan 60 °C [140 °F]. Dit kan de accu beschadigen.

— Gebruik geen opladers van andere fabrikanten.

— Probeer de accu niet te openen. De accu bevat geen onderdelen die de gebruiker kan repareren.

Als u deze voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.



LET OP

Voer geen service of onderhoud uit anders dan die in deze handleiding wordt beschreven. Dit kan anders leiden tot letsel of schade aan de tool.

Als u deze voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.

VEILIGHEIDSMATREGELEN – LETSEL VERMIJDEN – LEES DIT DEEL EERST!

Dit gereedschap is uitgerust met veiligheidsmechanismen om gebruikers en onderhoudspersoneel te beschermen tegen de meeste gevaren wanneer ze het gereedschap gebruiken. Gebruikers en onderhoudspersoneel moeten echter bepaalde veiligheidsmaatregelen nemen om persoonlijk letsel en schade aan het gereedschap te voorkomen. Voor de beste resultaten moet het gereedschap in een droge, stofvrije omgeving worden gebruikt. Gebruik het gereedschap niet in een gasrijke of gevaarlijke omgeving.

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen zorgvuldig in acht vóór en gedurende het gebruik van het gereedschap:



Draag altijd goedgekeurde oogbescherming tijdens het gebruik van het gereedschap.



Draag altijd geschikte gehoorbescherming tijdens het gebruik van het gereedschap.



Bewegende delen kunnen kneuzingen en snijwonden veroorzaken. Houd afdekkap(pen) altijd op hun plaats tijdens normaal gebruik.



Gevaar van elektrische schokken.



Schakel altijd de hoofdschakelaar uit en maak de elektriciteitskabel los van de spanningsbron voor reparatie en onderhoud aan het gereedschap.



Steek nooit handen in het geïnstalleerde gereedschap. Draag nooit losse kleding of sieraden die in bewegende delen van het gereedschap verstrikt kunnen raken.



Wijzig, modificeer of misbruik het gereedschap nooit.

HELPDESK

BEL GRATIS NAAR 1-800-522-6752 (ALLEEN VS EN PUERTO RICO)

Canada: 1 800 522 6752

Mexico: +52 55 1106 0800

Duitsland: +49 6151 607 1999

Frankrijk: +33 1 34 20 8686

China: +86 400 820 6015

Latijns-Amerika +54 11 4733 2200

VK: +44 0800 267666

Nederland: +31 73 624 6999

De **Helpdesk** biedt u technische hulp indien nodig. Daarnaast kunnen buitendienstspecialisten u helpen bij het afstellen of repareren van het gereedschap bij problemen die uw onderhoudspersoneel niet kan oplossen.

VEREISTE INFORMATIE WANNEER U CONTACT OPNEEMT MET DE HELPDESK

Wanneer u de helpdesk belt met vragen over het gereedschap, is het raadzaam dat er iemand aanwezig is die bekend is met het gereedschap en om een kopie van de handleiding (en tekeningen) bij de hand te hebben om instructies te ontvangen. Op deze manier kunnen veel problemen worden vermeden.

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand hebt wanneer u de helpdesk belt:

- Naam en adres klant
- Contactpersoon (naam, aanhef, telefoonnummer en toestelnummer)
- Persoon die belt
- Apparaatnummer
- Serienummer (indien van toepassing)
- Productonderdeelnummer
- Urgentie van het verzoek
- Aard van het probleem
- Omschrijving van defecte onderdelen
- Aanvullende informatie die nuttig kan zijn

Afbeelding 1: Krimptoolkit met geplaatste accu



- 1 SDE-krimpbek
- 2 Led-werklampje
- 3 Led-controlelampje
- 4 Accu 2280381-1 of 2280381-2
- 5 Accuvergrendeling
- 6 Trigger

Tabel 1: Specificaties

Afmetingen	Lengte	253 mm [9,96 inches]
	Breedte	93 mm [3,66 inches]
	Diepte	64 mm [2,52 inches]
	Massa/gewicht (met accu)	0,96 kg [2,12 lbs]
Akoestiek	Geluidsniveau	70 dBA bij 1 m
	Trilling	< 2,5 m/s ²
Krimpmogelijkheden	Maximale krimpkracht	15 kN (1,53 ton) [3400 lbs]
	Gemiddelde krimptijd	2 seconden*
	Gemiddelde krimps per lading	350*
Accu	Laadspanning	10,8 V
	Opladtid	40 minuten

*Afhankelijk van de contactgrootte

1. INLEIDING

De Micro SDE-krimptoolkit met lithiumionaccu 2280380-[] bestaat uit een accukrimptool en een oplaadbare accu (2280381-1) om de tool van stroom te voorzien. (Zie Afbeelding 1.)

- Kit 2280380-1 heeft een 110 V-accuoplader (2280382-1).
- Kit 2280380-2 heeft een 220 V-accuoplader (2280382-2).

Deze elektrische krimptool is ontworpen voor verwisselbare SDE-matrijzen om verschillende soorten open en gesloten kabelschoenen te krimpen.

Let bij het lezen van deze handleiding extra goed op vermeldingen met GEVAAR, LET OP en OPMERKING.



GEVAAR

Geeft een mogelijk gevaar aan dat kan leiden tot matig of ernstig letsel.



LET OP

Geeft een omstandigheid aan die kan leiden tot schade aan het product of het gereedschap.



OPMERKING

Benadrukt speciale of belangrijke informatie.

Elke kit is ontworpen voor verwisselbare SDE-matrijzen in PRO-CRIMPER™-handgereedschappen die verschillende soorten contacten krimpen. Zie Tabel 2 voor een lijst met veelgebruikte matrijssets voor het krimpen van open en gesloten kabelschoenen. Zie informatieblad [2280635](#) voor de volledige lijst met matrijssets.



OPMERKING

Afmetingen in deze gebruikershandleiding worden in metrische eenheden uitgedrukt [met de standaard Amerikaanse eenheden tussen haakjes]. Afbeeldingen en illustraties dienen enkel als referentie en zijn niet op schaal getekend.



OPMERKING

De volgende matrijzen kunnen niet in het gereedschap worden gebruikt omdat de vereiste krimpkracht de limieten van het gereedschap overschrijdt: 58423-1, 58524-2, 58525-2, 58530-2, 58630-2, 91965-2, 217212-2 en 2063030-1.

Tabel 2: Veelgebruikte matrixsets voor het krimpen van open en gesloten kabelschoenen

Productfamilie	Catalogusnummer	TE-product	RG/U-kabeldikte	Enkel SDE-matrixset
Kabelschoenen en hulzen	82004	ULTRA-FAST FASTON™ (recht) [0,110/0,125 inches] kabelschoen	[26-14 AWG] 0,13-2,0 mm ²	58628-2
		ULTRA-FAST FASTON (recht) [0,187/0,250 inches] kabelschoen. [0,250 inches] hulzen		
Aansluitstekkers	82068	D-subminiatur 20 DF aansluitstekkers (AMPLIMITE™)	[28-24 AWG] 0,08-0,2 mm ²	58448-3
			[24-20 AWG] 0,2-0,6 mm ²	
		D-subminiatur 22 DF aansluitstekkers (AMPLIMITE)	[28-22 AWG] 0,08-0,3 mm ²	90800-2
		Type II aansluitstekkers	[24-14 AWG] 0,2-2,0 mm ²	58541-2
	Type III+ en type VI aansluitstekkers	[28-24 AWG] 0,08-0,2 mm ²	58495-2	
		[24-20 AWG] 0,2-0,6 mm ²		
	82181	0,093 zachte aansluitstekkers voor commercieel gebruik	[24-18 AWG] 0,2-0,9 mm ²	90872-2
			[20-14 AWG] 0,6-2,0 mm ²	90871-2
		0,062 zachte aansluitstekkers voor commercieel gebruik	[30-24 AWG] 0,05-0,2 mm ²	90870-2
			[24-18 AWG] 0,2-0,9 mm ²	90869-2
		MR-aansluitstekkers	[26-18 AWG] 0,13-0,9 mm ²	58514-2
		Universal MATE-N-LOK™ II en Universal MATE-N-LOK aansluitstekkers	[24-18 AWG] 0,2-0,9 mm ²	90548-2
			[20-14 AWG] 0,6-2,0 mm ² [0,060-0,130 inches] Isolatiediameter: 1,52-3,30 mm	90546-2
			[20-14 AWG] 0,6-2,0 mm ² [0,130-0,200 inches] Isolatiediameter: 3,30-5,08 mm	90547-2
		Mini-Universal MATE-N-LOK aansluitstekkers	[26-22 AWG] 0,13-0,3 mm ²	90758-2
			[22-18 AWG] 0,3-0,9 mm ² of twee [22 AWG]	90759-2
[20-16 AWG] 0,6-1,4 mm ² of twee [20 AWG]			90760-2	
Commercial MATE-N-LOK aansluitstekkers		[24-18 AWG] 0,2-0,9 mm ²	90574-2	
	[20-14 AWG] 0,6-2,0 mm ²	90575-2		
Stekkers voor kabelschoenen en hulzen	—	Dynamic series D-3 contacten	[24-20 AWG] 0,2-0,56 mm ²	90683-2
			[20-16 AWG] 0,5-1,42 mm ²	90684-2
	65481	AMPSEAL™ kabelschoenen voor auto's	[20-16 AWG] 0,5-1,25 mm ²	58529-2
			AMP SUPERSEAL™ 1,5 serie contacten	0,5-1,5 mm ²
	65505	Niet-geïsoleerde contacten en stootverbinders (SOLISTRAND™)	[22-10 AWG] 0,3-5,0 mm ²	58545-1

2. ONTVANGST EN INSPECTIE

Elke kit wordt gedurende en na montage grondig geïnspecteerd. Voordat de tool werd verpakt en verzonden, is een laatste serie testen en inspecties uitgevoerd om de juiste werking ervan te garanderen. De volgende inspectie moet worden uitgevoerd als een maatregel tegen mogelijke problemen die tijdens verzending kunnen ontstaan.

1. Controleer elk onderdeel in een goed verlichte omgeving wanneer u de kit voorzichtig uitpakt.
2. Inspecteer elk onderdeel grondig op beschadiging die tijdens het verzenden kan zijn ontstaan. Dien een schadeclaim tegen de vervoerder in en breng TE Connectivity onmiddellijk op de hoogte als onderdelen zijn beschadigd.
3. Bewaar deze handleiding en alle tekeningen en productvoorbeelden bij de kit, zodat gebruikers en onderhoudspersoneel deze later kunnen raadplegen.

Inspecteer de krimptool regelmatig (na 40 uren gebruik of minder). Maak de inspectieplanning op basis van onderhoud, ervaring van de gebruiker, het type en de grootte van het product dat moet worden gekrimpt en de omgevingsomstandigheden.

3. TESTS VOORAFGAAND AAN GEBRUIK

Wit led-lampje: Dit led-lampje gaat automatisch branden als u aan de trigger trekt. Het lampje blijft gedurende tien seconden branden nadat de trigger is losgelaten.

Rood led-lampje: De tool heeft een speciale printplaat met diverse belangrijke functies. Deze functies informeren de gebruiker over de actuele status van de tool. Het rode led-lampje geeft een signaal af zoals beschreven in Tabel 3.

Tabel 3: Signalen rood led-lampje

Wat gebeurt er	Wat houdt dit in
Rood led-lampje knippert twee keer.	De accu is in de tool geplaatst.
Rood led-lampje blijft gedurende 20 seconden branden nadat de krimp is voltooid.	De accu is bijna leeg.
Rood led-lampje knippert gedurende 20 seconden bij 2 Hz nadat de krimp is voltooid.	Stuur de tool terug voor onderhoud.
Rood en wit led-lampje knipperen één keer nadat de krimp is voltooid.	Handmatige onderbreking van de krimpcyclus voordat de krimp is voltooid.
Rood en wit led-lampje knipperen drie keer nadat de krimp is voltooid	De krimpkracht is overschreden voordat de krimp is voltooid.
Rood en wit led-lampje knipperen gedurende 20 seconden bij 50 Hz nadat de krimp is voltooid.	Tool is te heet.



OPMERKING

De tool heeft een ingebouwd geheugen van eerdere krimp cycli en van het aantal cycli. Deze informatie kan worden geopend op en gedownload naar een computer met USB-adaptermodule 2217896-1.

4. BEDIENING

4.1. Accu plaatsen en verwijderen



OPMERKING

In [Richtlijn 2006/66/EG](#) worden vanaf september 2008 nieuwe eisen geïntroduceerd voor het verwijderen van accu's uit afgedankte apparatuur in EU-lidstaten. Om aan deze richtlijn te voldoen, is dit apparaat zo ontworpen dat de oplaadbare accu eenvoudig kan worden verwijderd door de eindgebruiker wanneer de accu moet worden vervangen.

Als u de accu wilt plaatsen, schuift u deze in de onderzijde van de krimptool totdat ze niet verder kan. U hoort een "klik" van de accuvergrendeling om aan te geven dat de accu goed is geplaatst.

Als u de accu wilt verwijderen, maakt u de accuvergrendeling los door de vergrendeling naar de onderzijde van de krimptool te drukken en de accu uit de tool te schuiven.



GEVAAR

Voer de oude accu altijd op een milieuverantwoorde manier af, conform lokale regelgeving voor afvalverwerking. Recycle de accu indien mogelijk. Neem contact op met de lokale overheid voor informatie over recyclepunten voor accu's in uw buurt.

4.2. Matrijzen plaatsen en verwijderen



GEVAAR

Wees bij gebruik van de krimptool uitermate voorzichtig om persoonlijk letsel te vermijden. Verwijder de accu voordat u de matrijzen plaatst of verwijdert.



LET OP

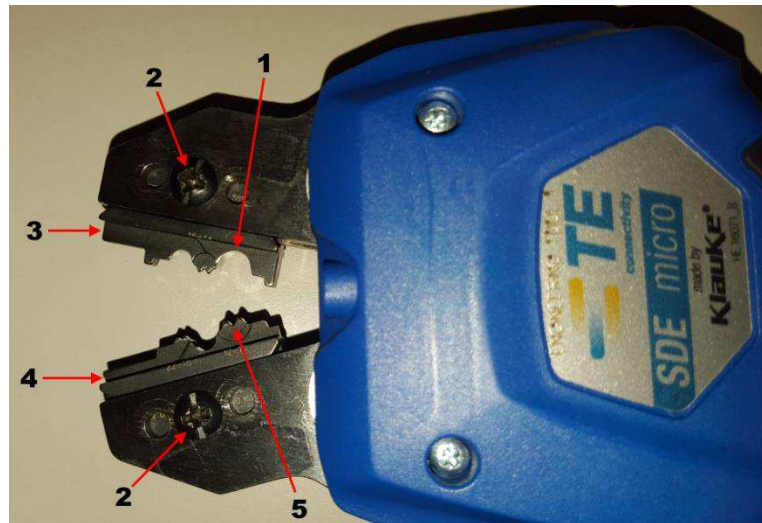
Gebruik de tool niet zonder de matrijzen. Dit kan schade aan de krimpkop veroorzaken.

Deze instructies zijn specifiek bedoeld voor het gebruik van matrijzen van TE. Gebruik alleen matrijzen van het type TE SDE.

A. Matrijzen plaatsen

1. Verwijder de accu uit de krimptool.
2. Verwijder de twee borgschroeven voor de matrijs uit de krimpbeek.
3. Schuif de bovenste matrijs in de bek. Richt de matrijs zo dat de tanden naar binnen wijzen (met de grootste tand eerst) en dat de schroefgaten zijn uitgelijnd (Afbeelding 2).

Afbeelding 2: Het plaatsen van de matrijzen



- 1** Grootste aambeeld
- 2** Borgschroef
- 3** Onderste matrijs
- 4** Bovenste matrijs
- 5** Grootste tand

4. Steek de borgschroef voor de matrijs in het schroefgat van de bek. Draai de schroef net genoeg aan om de matrijs op zijn plaats te houden. Draai de schroef **niet** volledig aan.
5. Schuif de onderste matrijs in de andere bek. Richt de matrijs zo dat de aambeelden naar binnen wijzen (met het grootste aambeeld eerst) en dat de schroefgaten zijn uitgelijnd (Afbeelding 2).
6. Steek de borgschroef voor de onderste matrijs in het schroefgat van de bek en door het schroefgat van de onderste matrijs. Draai de schroef net genoeg aan om de matrijs op zijn plaats te houden. Draai de schroef **niet** volledig aan.
7. Druk de trigger in om de matrijzen langzaam te sluiten en zorg ervoor dat de krimpkamers goed zijn uitgelijnd.
8. Wanneer de krimpkamers zijn uitgelijnd, draai dan de borgschroeven aan.
9. Plaats de accu terug.
10. Voer een krimpcyclus uit om te controleren of de krimpkamers correct zijn uitgelijnd.

B. Matrijzen verwijderen

1. Verwijder de accu uit de krimptool.
2. Verwijder de borgschroeven voor de matrijs.
3. Schuif de matrijzen uit de bek van de krimpkop.

4.3. Krimpen

De volgende procedure biedt slechts algemene informatie over krimpen. Raadpleeg de instructies die bij de matrijzen zijn meegeleverd voor uitgebreide informatie, inclusief afmetingen voor het strippen van kabels en instructies voor het plaatsen van contacten en stootverbinders in de matrijzen. In de volgende stappen wordt beschreven hoe u accutool 2280380-[] gebruikt.

**GEVAAR**

Houd uw vingers weg van het krimpgedeelte om persoonlijk letsel te vermijden.

1. Plaats het product dat moet worden gekrimpt in de juiste krimpkamer.
2. Druk de trigger tot halverwege in en sluit de bek langzaam om het te krimpen product op zijn plaats houden. Zorg ervoor dat u de kabelschoen niet vervormt. Blijf de trigger tot halverwege indrukken.
3. Plaats een gestripte kabel in de kabelschoen van het te krimpen product en zorg dat de isolatie van de kabel niet in de kabelschoen komt.

**LET OP**

Gebruik geen kabels met gedeukte of ontbrekende geleidedraden.

4. Houd de kabel op zijn plaats, druk vervolgens de trigger in en houd deze vast om de krimp te voltooien. Wanneer de krimp is voltooid, gaat de krimptool automatisch terug naar de eerste positie van de cyclus.
5. Laat de trigger los.

**LET OP**

Deze tool is niet ontwikkeld voor continu gebruik. Laat de krimptool na 100 cycli 15 minuten afkoelen.

**LET OP**

Geeft een omstandigheid aan die schade aan het product of het gereedschap kan veroorzaken.

6. Inspecteer de krimp volgens de krimpprocedures voor contacten in de instructiebladen van TE.

5. PREVENTIEF ONDERHOUD

5.1. Dagelijks onderhoud

Voer het volgende onderhoud dagelijks uit.

1. Inspecteer de krimpbek en matrijzen op slijtage of schade, zoals barsten, groeven of afgebroken stukjes.
2. Inspecteer de tool op schade of lekkages. Stuur bij schade de tool terug naar TE voor reparatie.
3. Reinig de tool en verwijder opeenhopingen van vuil en vet op de krimpkop, vooral op plaatsen waar de krimpkop wordt geplaatst en het product wordt gekrompen.
4. Veeg de hele tool regelmatig af met een schone, stofvrije doek.

5.2. Jaarlijks onderhoud

Stuur de krimptool een keer per jaar of elke 10.000 cycli (wat zich het eerst voordoet) terug naar TE voor inspectie.

6. PROBLEEMOPLOSSING

1. Controleer of de accu werkt.
2. Controleer of de accu is opgeladen. Controleer de accu na enkele minuten opnieuw om er zeker van te zijn dat de accu de lading vasthoudt.
3. Gebruik een niet-ontvlambare contactreiniger of potloodgum om de elektrische contacten van de accu en krimptool te reinigen.
4. Plaats de accu terug en controleer de krimptool opnieuw.

Raadpleeg Tabel 4 voor problemen, mogelijke oorzaken en oplossingen.

Tabel 4: Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Tool werkt niet	Vuil of verontreiniging in ramdeel van tool.	Stuur tool naar TE voor evaluatie.
	Accucontacten van tool zijn beschadigd.	Stuur de contacten terug.
	Toolonderdelen zijn versleten of beschadigd.	Stuur tool naar TE voor evaluatie.

7. VERVANGING EN REPARATIE



GEVAAR

Verwijder de accu **altijd** uit de tool **voordat** u onderhoud aan de krimptool uitvoert, om persoonlijk letsel te voorkomen.

Vervangende kitonderdelen vindt u in Tabel 5. Zorg ervoor en controleer dat u over een voorraad beschikt om tijdverlies te voorkomen wanneer onderdelen moeten worden vervangen. Bestel of retourneer onderdelen via uw TE-vertegenwoordiger. U kunt onderdelen ook op een van de volgende manieren bestellen:

- Ga naar TE.com en klik op de link **Shop TE** bovenaan de pagina.
- Bel naar 800-522-6752.
- Schrijf naar:

KLANTENSERVICE (038-035)
 TE CONNECTIVITY CORPORATION
 PO BOX 3608
 HARRISBURG PA 17105-3608, VERENIGDE STATEN

Bel naar 800-522-6752 om contact op te nemen met de klantenservice in verband met reparaties.

Tabel 5: Vervangende kitonderdelen

Onderdeelnummer	Omschrijving
2280381-1	Accu
2280381-2	
2280382-1	Oplader, 120 V, Noord-Amerika
2280382-2	Oplader, 220 V, Europa

8. REVISIEOVERZICHT

Bijgewerkt naar huidige gebruikershandleiding.